

Bästa Mikaela Nylander och Maija Nilsson,

Tack för responsen i en angelägen fråga! Det stämmer att Yle inte har kunnat erbjuda svensk programtextning för de simultantolkade presskonferenserna som vi sände på Yle Fem och Yle Arenan i samband med coronakrisen.

Svenska Yle har dock försökt beakta publikens informationsbehov genom att också berätta om pressmötenas innehåll i artikelform, både på svenska.yle.fi och på text-tv, en kort tid efter att presskonferenserna avslutats. I samband med direktsändningarna har vi också redogjort för innehållet i en utförlig liveblogg på svenska.yle.fi, där presskonferensens centrala budskap rapporterats i realtid, minut för minut, till exempel så här:

<https://svenska.yle.fi/artikel/2020/04/17/statsminister-marin-och-president-niinisto-lanserade-kampanjen-finland-fixar-det>. Texterna finns fortsättningsvis tillgängliga på svenska.yle.fi.

Vi kan också berätta att Yle från och med nu kommer att kunna programtexta de av regeringens presskonferenser som sänds på Yle Fem i efterskott. Det betyder att bland annat personer med hörselskador kan ta del av hela presskonferensen med svensk text på Arenan. Dessvärre tar det ungefär ett dygn att texta och ge ut den i efterhand textade sändningen, helt oberoende av språk, vilket betyder att de textade versionerna i regel finns på Areena och Arenan följande dag.

Tyvärr har vi i nuläget inte möjlighet att erbjuda programtextning i realtid för direktsändningar utan manus, eftersom vi saknar de personalresurser och den kompetens som krävs för att utföra arbetet på svenska. Vi inser ändå att denna tjänst, precis som ni skriver, har stor betydelse för dem som har en hörselskada. Tillgänglighetsfrågor är allt viktigare både för Svenska Yle och bolaget som helhet, och därför utreder vi nu också ifall vi i framtiden kunde erbjuda en sådan här tjänst också i anslutning till det svenskspråkiga innehållet.

Bästa hälsningar,

Marit af Björkesten  
Direktör  
Svenska Yle

Minna Pöntys  
Tillgänglighetschef  
Yle